

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin

4. 5. 2006

PE 374.036v01-00

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1-39

Návrh zprávy

(PE 371.946v01-00)

Caroline Lucas

Omezování dopadu letectví na změnu klimatu  
(2005/2249(INI))

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 1

Bod odůvodnění A

- A. vzhledem k tomu, že EU se angažuje v úsilí o dosažení cíle spočívajícího v zamezení nebezpečné změně klimatu a **navrhla celosvětový cíl** omezit globálního oteplení na +2°C ve srovnání s obdobím před industrializací,

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 2

Bod odůvodnění Aa (nový)

- Aa. vzhledem k tomu, že ve svém usnesení ze dne 16. listopadu 2005 Evropský parlament prohlásil, že rozvinuté země musí značně omezit emise – o 30 % do roku 2020 a o 60-80 % do roku 2050,**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 3  
Bod odůvodnění D

*vypouští se*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 4  
Bod 1

1. vítá sdělení Komise i její uznání skutečnosti, že je potřeba komplexní soubor opatření, zahrnující (*vypouští se*) hospodářské, technologické a provozní mechanismy, aby bylo možné řešit veškeré vlivy letectví na klima a současně uplatňovat zásadu „znečišťovatel platí“ a zajistit (*vypouští se*) internalizaci *efektivity* nákladů;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 5  
Bod 2

2. zdůrazňuje, že celkový cíl zvolených politických nástrojů musí spočívat v omezení dopadu letectví na změnu klimatu; *tyto politické nástroje je třeba zvolit tak, abychom zajistili, že omezení emisí skleníkových plynů je co největší, přičemž narušení hospodářské soutěže mezi leteckými společnostmi sídlícími v Evropě a leteckými společnostmi mimo EU bude co nejmenší a nespravedlivá hospodářská soutěž mezi odvětvím letecké přepravy a ostatními přepravními odvětvími v rámci EU se zmenší;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Chris Davies, Péter Olajos

Pozměňovací návrh 6  
Bod 2

2. zdůrazňuje, že celkový cíl zvolených politických nástrojů musí spočívat v omezení dopadu letectví na změnu klimatu; *tyto politické nástroje je třeba zvolit tak, abychom zajistili, že omezení emisí skleníkových plynů je co největší, přičemž narušení hospodářské soutěže mezi leteckými společnostmi sídlícími v Evropě a leteckými*

***společnostmi mimo EU bude co nejmenší a nespravedlivá hospodářská soutěž mezi odvětvím letecké přepravy a ostatními přepravními odvětvími v rámci EU se zmenší;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 7

Bod 2

2. ***zdůrazňuje, že celkový cíl zvolených politických nástrojů musí spočívat v cenově efektivním omezení dopadu letectví na změnu klimatu;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Anders Wijkman, Péter Olajos

Pozměňovací návrh 8

Bod 2a (nový)

- 2a. ***zdůrazňuje, že v tomto ohledu by se měla vyloučit jakákoli byrokratická zátěž, zvláště pak pokud jde o malé letecké společnosti na trhu;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Ria Oomen-Ruijten

Pozměňovací návrh 9

Bod 3

3. ***plně podporuje záměr Komise sledovat cíl zavést daň z kerosinu a vyzývá Komisi, aby navrhla úpravy pro její zavedení na celém světě;***

Or. nl

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 10

Bod 3

***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, Karl-Heinz Florenz

Pozměňovací návrh 11

Bod 3

3. *(vypouští se)* podporuje záměr Komise *nadále prozkoumat možnost zavedení daně z kerosínu (vypouští se)*;

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložila Ria Oomen-Ruijten

Pozměňovací návrh 12

Bod 5

*vypouští se*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, Karl-Heinz Florenz

Pozměňovací návrh 13

Bod 5

5. *a) zdůrazňuje, že daňové výjimky pro leteckou dopravu a jiná nevyvážená opatření vedou k velmi nespravedlivé hospodářské soutěži mezi letectvím a jinými dopravními odvětvími;*  
*b) zdůrazňuje, že se jedná o zátěž zejména pro odvětví železniční dopravy, protože na železnici se vztahují nejen daně, ale rovněž evropský systém obchodování s emisemi, což značně zvyšuje náklady pro tento systém dopravy šetrný k životnímu prostředí;*  
*c) zdůrazňuje, že toto narušení hospodářské soutěže v dopravních odvětvích vede rovněž k narušení hospodářské soutěže mezi turistickými regiony, ke znevýhodnění regionů, které jsou dosažitelné hlavně autem, autobusem nebo po železnici;*  
*d) zdůrazňuje, že k řešení tohoto problému je nezbytné nejen zvážit spravedlivé řešení problémů životního prostředí způsobených letectvím, ale je rovněž nezbytné zvážit snížení daně nebo jiných zátěží, které jsou povinné pro ostatní dopravní systémy a nikoli pro letectví;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 14

Bod 5

5. *a) zdůrazňuje, že daňové výjimky pro leteckou dopravu a jiná nevyvážená opatření vedou k velmi nespravedlivé hospodářské soutěži mezi letectvím a jinými dopravními odvětvími;*  
*b) zdůrazňuje, že se jedná o zátěž zejména pro odvětví železniční dopravy;*  
*c) zdůrazňuje, že toto narušení hospodářské soutěže v dopravních odvětvích vede rovněž k narušení hospodářské soutěže mezi turistickými regiony, ke znevýhodnění regionů, které jsou dosažitelné hlavně autem, autobusem nebo po železnici;*  
*d) zdůrazňuje, že k řešení tohoto problému je nezbytné nejen zvážit spravedlivé řešení problémů životního prostředí způsobených letectvím, ale je rovněž nezbytné zvážit zavedení stejných podmínek pro letectví a pro ostatní dopravní odvětví;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, John Bowis, Péter Olajos

Pozměňovací návrh 15

Bod 6a (nový)

- 6a. *vítá projev předsedy Evropské rady a rakouského kancléře Wolfganga Schüssela v Evropském parlamentu v lednu 2006, v němž se zabýval touto problematikou, a žádá předsednictví Rady, aby pracovalo na konkrétních návrzích na řešení tohoto problému;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Vittorio Prodi

Pozměňovací návrh 16

Bod 7

7. *zdůrazňuje, že řízení letového provozu se musí bezodkladně zabývat otázkou, jak může přispět k zamezení vytváření kondenzačních pruhů a cirrů, a hodnocením dopadu uhlíkových částic vypouštěných do stratosféry na oteplování;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Anders Wijkman, Chris Davies, Péter Olajos

Pozměňovací návrh 17

Bod 7

7. zdůrazňuje, že **lepší** řízení letového provozu musí bezodkladně **omezit emise CO<sub>2</sub>**, vytváření kondenzačních pruhů a cirrů, **a rovněž zdůrazňuje, že se bude jednat o efektivní opatření;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 18

Bod 7a (nový)

- 7a. **vyzývá k úsilí k dalšímu výzkumu, abychom lépe porozuměli celkovým dopadům letectví na změnu klimatu; bude obzvláště důležité vysvětlit následky vytváření kondenzačních pruhů z letectví (vodní páry) a rovněž to, do jaké míry by létání v menších výškách omezilo celkové emise, a tedy i dopad na klima;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Vittorio Prodi

Pozměňovací návrh 19

Bod 7a (nový)

- 7a. **naléhavě vyzývá Komisi, aby podpořila masivní zavedení biopaliv v letectví, jakožto uhlíkově neutrální příspěvek ke zmírnění dopadu na změnu klimatu;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Matthias Groote

Pozměňovací návrh 20

Bod 7a (nový)

- 7a. **zdůrazňuje, že rovněž v sedmém rámcovém programu musí mít přednost výzkum a vývoj týkající se čistých motorových technologií a alternativních paliv; domnívá se, že by se mělo pokračovat v integrovaném přístupu, který bude kombinovat obchodování s emisemi a rozvoj čistých motorů a paliv, tak aby se rovněž snížily emise jiných látek než CO<sub>2</sub> v leteckém odvětví;**

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 21

Bod 9

9. zdůrazňuje, že efektivita jakéhokoli systému obchodování s emisemi ve vztahu k životnímu prostředí bude podmíněna **jeho klíčovými prvky, jako je zeměpisný rozsah, rozsah emisí, pokrytí, alokace. Tyto prvky by se měly podrobně vyhodnotit a mělo by se přihlédnout k jejich hospodářskému a společenskému dopadu na letecké odvětví a rovněž k dopadu na mezinárodní závazky EU na světové úrovni;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 22

Bod 9

9. zdůrazňuje, že efektivita jakéhokoli systému obchodování s emisemi ve vztahu k životnímu prostředí bude podmíněna předpokladem, že se bude týkat dostatečně rozsáhlých geografických oblastí, **úrovni technologií a rychlým jednáním, k nimž se přihlédne při alokaci,** a bude řešit veškeré vlivy letectví na klima;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Matthias Groot

Pozměňovací návrh 23

Bod 10

10. navrhuje, aby se letectví zahrnuje do stávajícího systému obchodování s emisemi, který se neomezuje na jediné odvětví;

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 24

Bod 10

10. **(vypouští se)** připouští, že vzhledem k tomu, že Rámcová úmluva OSN o změně klimatu ani Kjótský protokol nestanoví žádné závazky pro emise mezinárodní letecké dopravy,

*mělo by jakékoli začlenění letectví do systému obchodování s emisemi EU přihlédnout ke zvláštnostem letectví, zejména pokud jde o jeho součinnost s jinými odvětvími. Vzhledem k tomu, že letectví je rostoucí odvětví a nemá žádný alternativní zdroj energie, bude přímým kupujícím a proto by mělo mít přístup na širší trh s uhlíkem a mělo by být schopno volně obchodovat s ostatními obchodujícími subjekty;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 25

Bod 10

10. navrhuje, aby *se* pro emise produkované letectvím **zhodnotilo** zavedení samostatného systému, přičemž připouští, že vzhledem k tomu, že Rámcová úmluva OSN o změně klimatu ani Kjótský protokol nestanoví žádné závazky pro emise mezinárodní letecké dopravy, odvětví letectví by se nedařilo prodávat emise v rámci zavedeného obchodování s emisemi;

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Eija-Riitta Korhola

Pozměňovací návrh 26

Bod 10a (nový)

- 10a. ***zdůrazňuje, že je stále potřeba nadále se zabývat množstvím výjimečných technických otázek, které je nutno vyřešit, včetně: jak má být určeno možné pokrytí pro letectví; kdo má dodržovat hodnoty (letecký průmysl, přepravci, letecké společnosti nebo letiště) a jak EU uplatní systém obchodování s emisemi pro letecké společnosti mimo EU;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Matthias Groote

Pozměňovací návrh 27

Bod 11

11. poznamenává, že (***vypouští se***) pokud by se naskytl způsob, který by leteckým společnostem umožnil nákup ze systému obchodování s emisemi EU, pak by tento nákup měl být pečlivě ***zvážen***;

Or. de



Pozměňovací návrh, který předložil Gyula Hegyi

Pozměňovací návrh 28

Bod 13

13. ***navrhuje, aby se co nejvíce snížil*** přísun nabídek (*vypouští se*) zvenčí (např. tzv. mechanismus čistého rozvoje/společně zaváděná opatření), nebo kredity z regionálních systémů udílení emisních práv (tzv. cap-and-trade schemes) v zemích, které nejsou smluvními stranami Kjótského protokolu) ***povolených v samostatném systému pro letectví, tak aby se omezila byrokracie a zvětšila se průhlednost;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Peter Liese

Pozměňovací návrh 29

Bod 15

15. vyzývá Komisi, aby ***podpořila výzkumné programy zlepšující vědecké poznatky o dopadech jiných plynů než CO<sub>2</sub> v letectví a podpořila akce ICAO při vypracovávání norem ohledně NO<sub>x</sub>;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Gyula Hegyi

Pozměňovací návrh 30

Bod 15

15. vyzývá Komisi, aby předložila jiné politické nástroje, které by řešily vlivy netýkající se problematiky CO<sub>2</sub> paralelně se systémem obchodování s emisemi; v případech, kdy přesné dopady některého z těchto vlivů nejsou zřejmé, by měla být uplatněna zásada předběžné opatrnosti; ***zvláštní pozornost by se měla věnovat znečištění ovzduší a hluku během vzletání a přistávání letadel;***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Jules Maaten

Pozměňovací návrh 31

Bod 16

***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Matthias Groote

Pozměňovací návrh 32

Bod 17

17. domnívá se, že systém určený pro letectví by měl platit pro všechny lety z jakéhokoli a na jakékoli letišti v EU, **bez ohledu na zemi původu dané letecké společnosti**, tak, aby byly zajištěny stejné podmínky pro přepravce provozující lety na různých trasách, aby bylo zajištěno, že trh nebude nepříznivý pro lety do destinací mimo EU, aby byla zajištěna ekologická účinnost, předešlo se křížovému subvencování a aby byla ovlivněna konstrukce letadel;

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 33

Bod 17

17. domnívá se, že systém určený pro letectví by měl **v první řadě** platit pro všechny lety z jakéhokoli a na jakékoli letišti v EU tak, aby byly zajištěny stejné podmínky pro přepravce provozující lety na různých trasách, aby bylo zajištěno, že trh nebude nepříznivý pro lety do destinací mimo EU, aby byla zajištěna ekologická účinnost, předešlo se křížovému subvencování a aby byla ovlivněna konstrukce letadel; **zdůrazňuje, že hlavním cílem EU je pracovat na brzkém zavedení celosvětového systému obchodování s emisemi pro letectví;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Chris Davies, Péter Olajos

Pozměňovací návrh 34

Bod 17

17. domnívá se, že systém určený pro letectví by měl **v první řadě** platit pro všechny lety z jakéhokoli a na jakékoli letišti v EU (**pokud možno rovněž pro mezikontinentální lety přes letový prostor EU**) tak, aby byly zajištěny stejné podmínky pro přepravce provozující lety na různých trasách, aby bylo zajištěno, že trh nebude nepříznivý pro lety do destinací mimo EU, aby byla zajištěna ekologická účinnost, předešlo se křížovému subvencování a aby byla ovlivněna konstrukce letadel; **zdůrazňuje, že bude třeba co nejdříve zavést celosvětový systém obchodování s emisemi;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Anders Wijkman, Péter Olajos

Pozměňovací návrh 35  
Bod 17a (nový)

**17a. uznává, že je Komise po pečlivém vyhodnocení toho názoru, že je tak široký rozsah v souladu s mezinárodními dohodami, např. s pravidly WTO; žádá Komisi a Radu, aby bránily tento postoj v mezinárodních organizacích proti možným útokům třetích zemí;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Peter Liese

Pozměňovací návrh 36  
Bod 17b (nový)

**17b. zdůrazňuje, že EU musí od třetích zemí obdržet zvláštní záruky (zejména od USA, Číny, Singapuru, Austrálie a Spojených arabských emirátů) nejpozději do konání generálního shromáždění ICAO v říjnu 2007, neboť pouze poté bude možné zřídit přiměřený celosvětový systém;**

Or. de

Pozměňovací návrh, který předložili Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Péter Olajos

Pozměňovací návrh 37  
Bod 19a (nový)

**19a. zdůrazňuje, že metoda alokace by neměla přímo nebo nepřímo trestat společnosti, které již zavedly výkonné letouny, protože rychlé jednání je třeba ocenit za jakýchkoli okolností a hlavní tlak na změnu se musí vyvíjet na letecké společnosti, které nemají výkonné a moderní letouny;**

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Anders Wijkman

Pozměňovací návrh 38  
Bod 19a (nový)

**19a. zdůrazňuje, že metoda alokace by neměla přímo nebo nepřímo trestat společnosti, které**

*již zavedly výkonné letouny, protože rychlé jednání je třeba ocenit za jakýchkoli okolností a hlavní tlak na změnu se musí vyvíjet na letecké společnosti, které používají paliva s nízkou účinností;*

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložil Peter Liese

Pozměňovací návrh 39

Bod 22

22. zdůrazňuje, že *případná* bezplatná alokace povolení, ať už by k ní došlo v důsledku zachování předchozího stavu nebo srovnání s referenčními ukazateli, by *neměla* diskriminovat přepravce, kteří se zapojí do systému teprve následně po období první alokace; *bylo by proto třeba přijmout speciální opatření pro nové žadatele;*

Or. en